6487

natuur	griffie	ontvangstdatum	aantal biz.	aanv. inl.	84.146 2168	volgnr.
01	03	14-11-1984	8	5		1.

2X

JAARREKENING per 31 / 12 / '81

goedgekeurd door de Algemene Vergadering van 06 / 05 / '82

Handelsnaam of benaming van de vennootschap : ESKA P.V.B.A.

Rechtsvorm : P.V.B.A.

Adres : Vestingstraat Nr 54 Bus

Postnummer : 2018 Plaats : ANTWERPEN

H.R. of R.B.V.[1] : Plaats : Antwerpen Nr 154.174

Onderworpen aan de B.T.W. : ~~xxxxx~~ ja Nr 404.298.374

(Bedragen in **DUIZENDEN** Belgische franken)

1. BALANS NA WINSTVERDELING

ACTIEF	Mec. Nrs	Bedragen per einde boekjaar afgesloten op 31.12.1981	Bedragen per einde vorig boekjaar afgesloten op 31.12.1980
I. **Oprichtingskosten**	0199	-	-
II. **Immateriële vaste activa**	0299	-	-
III. **Materiële vaste activa**	0399	1.303	984
A. Terreinen en gebouwen	0309	-	-
B. Installaties, machines en uitrusting	0319	1.142	739
C. Meubilair en rollend materieel	0329	161	245
D. Vaste activa in aanbouw en vooruitbetalingen op materiële vaste activa	0339		
E. In erfpacht, huurfinanciering of met gelijkaardige rechten gehouden vaste activa[2]	0349		
F. Andere materiële vaste activa	0359		
IV. **Financiële vaste activa**	0499	28	28
A. Verbonden ondernemingen	0409		
B. Andere ondernemingen waarmee een participatieverhouding bestaat	0419		
C. Andere financiële vaste activa	0429	28	28
V. **Vorderingen op langer dan een jaar**	0599	-	4.417
A. Wegens leveringen of diensten	0509	-	4.417
B. Overige vorderingen	0519		
VI. **Voorraden**	0699	27.470	8.671
A. Grondstoffen, verbruiksgoederen en hulpstoffen	0609		
B. Goederen in bewerking, werken in uitvoering, afval	0619		
C. Fabrikaten	0629		
D. Handelsgoederen	0639	27.470	8.671
E. Vooruitbetalingen op aankopen voor voorraden	0649		
VII. **Vorderingen op ten hoogste een jaar**	0799	10.763	6.903
A. Wegens leveringen of diensten	0709	6.638	6.903
B. Overige vorderingen	0719	4.125	

[1] H.R. : Handelsregister; R.B.V. : Register van de burgerlijke vennootschappen met de vorm van een handelsvennootschap.
[2] Deze rubriek moet niet ingevuld worden voor de roerende goederen in bezit krachtens contracten van huurfinanciering afgesloten vóór een bij koninklijk besluit te bepalen datum (cfr. artikel 46bis).

B

84.146 2169

B.T.W.* 404.298.374

	Mec. Nrs	Bedragen per einde boekjaar afgesloten op 31.12.1981	Bedragen per einde vorig boekjaar afgesloten op 31.12.1980
VIII. **Thesaurliebeleggingen**	0899	-	-
IX. **Beschikbare waarden**	0999	328	30
X. **Overlopende rekeningen**	1099	3	350
Totaal	1999	39.895	21.383
PASSIEF			
I. **Kapitaal**	2199	50	50
A. Ingetekend kapitaal	2109	50	50
B. Niet-opgevraagd kapitaal (—)	2119	-	-
II. **Uitgiftepremies**	2299	-	-
III. **Reserves**	2399	1.425	1.183
A. Wettelijke reserve	2309	5	5
B. Niet-beschikbare reserves	2319	130	-
C. Vrijgestelde reserves	2329	728	728
D. Beschikbare reserve	2339	562	450
IV. **Overgedragen winst (+) of overgedragen verlies (—)**	2499		
V. **Herwaarderingsmeerwaarden**	2599		
VI. **Ontvangen subsidies in kapitaal**	2699		
VII. **Voorzieningen voor risico's en lasten**	2799		
VIII. **Schulden op langer dan een jaar**	2899	21.852	13.964
A. Achtergestelde leningen	2809	13.852	-
B. Obligatieleningen niet-achtergesteld	2819		
C. Pensioenfonds	2829		
D. Schulden van erfpacht, huurfinanciering en gelijkgestelde schulden[1]	2839		
E. Kredietinstellingen	2849		
F. Schuld. uit hoofde v. aankoop v. goederen en diensten	2859	1.000	
G. Ontvangen vooruitbetalingen	2869		
H. Andere schulden	2879	7.000	13.964
IX. **Schulden op ten hoogste een jaar**	2999	16.505	6.004
A. Tijdens het boekj. vervall. schuld. op langer dan 1 jaar	2909	-	-
B. Kredietinstellingen	2919	16.095	4.106
C. Schuld. uit hoofde v. aankoop v. goederen en diensten	2929	278	1.783
D. Schulden en voorzieningen wegens belastingen, sociale lasten en bezoldigingen	2939	132	115
E. Ontvangen vooruitbetalingen	2949		
F. Andere leningen en borgt. ontvangen in contanten	2959		
G. Andere schulden	2969		
X. **Overlopende rekeningen**	3099	63	182
Totaal	3999	39.895	21.383

* Bij ontstentenis van B.T.W.-nummer, het nummer van het H.R. of van het R.S.V. vermelden.

B.T.W. * 404.298.374

2. RESULTATENREKENING (in scontovorm)

	Mec. Nrs	Geboekte bedragen tijdens de periode van tot 31.12.81	Geboekte bedragen tijdens de vorige periode van 31.12.80 tot
KOSTEN			
I. Brutobedrijfsresultaat (negatief saldo) (1)	4099	-	-
Ibis. Afschrijvingen, waardeverminderingen en voorzieningen voor risico's en lasten	4139	335	255
(brutobedrag)	4130	( )	( )
(aanrekening van de ontvangen subsidies in kapitaal) (–)	4134	( )	( )
II. Financiële kosten	4299	1.608	1.405
A. Kosten van de schulden op langer dan één jaar	4209		
(brutobedrag)	4200	( )	( )
(bekomen subsidies in intrest) (–)	4203	( )	( )
(aanrekening van de ontvangen subsidies in kapitaal) (–)	4204	( )	( )
(intercalaire intresten geboekt op het actief) (–)	4205	( )	( )
B. Kosten van de schulden op ten hoogste één jaar	4219	1.608	1.405
(brutobedrag)	4211	( )	( )
(intercalaire intresten geboekt op het actief) (–)	4212	( )	( )
C. Andere financiële kosten	4229		
III. Uitzonderlijke kosten	4399	-	-
A. Afschrijvingen, waardeverminderingen, voorzieningen voor risico's en lasten en voor pensioenen	4309		
B. Minderwaarden op de realisatie van vaste activa	4319		
C. Andere uitzonderlijke kosten	4329		
D. Overboeking naar de vrijgestelde reserves	4339		
IV. Belastingen op de winst	4409	-	-
V. Winst van het boekjaar	4509	242	275
Totaal van de kosten	4599	2.185	1.935

* Bij ontstentenis van B.T.W.-nummer, het nummer van het H.R. of van het R.B.V. vermelden.

(1) Ofschoon in de resultatenrekening enkel het brutobedrijfsresultaat opgenomen wordt, dient in de toelichting onder meer de samenstelling te worden vermeld van bepaalde bedrijfskosten, met name de kosten met betrekking tot de goederen en diensten (punt 15bis) en het detail van de bezoldigingen (punten 16 en 17).
Daar het om een saldo gaat moet slechts één der twee rubrieken 4099 of 5099 ingevuld worden.

 © Nationale Bank van België

84.146 2171

01

B.T.W. *	404.298.374

	Mec. Nrs	Geboekte bedragen tijdens de periode van 31.12.81 tot	Geboekte bedragen tijdens de vorige periode van 31.12.80 tot
OPBRENGSTEN			
I. **Brutobedrijfsresultaat (positief saldo)** (1)	5099	1.865	1.191
II. **Financiële opbrengsten**	5299	-	484
A. Opbrengsten uit financiële vaste activa	5209		
B. Opbrengsten uit andere vorderingen, uit thesauriebeleggingen en uit beschikbare waarden	5219		
C. Andere financiële opbrengsten	5229		484
III. **Uitzonderlijke opbrengsten**	5399	320	260
A. Terugneming van afschrijvingen, waardeverminderingen, voorzieningen voor risico's en lasten en voor pensioenen	5309		
B. Meerwaarden op de realisatie van vaste of buitengebruikgestelde activa	5319		260
C. Andere uitzonderlijke opbrengsten	5329	320	-
IV. **Terugneming van fiscale voorzieningen en aanzuiveringen**	5409	-	-
V. **Verlies van het boekjaar**	5509	-	-
Totaal van de opbrengsten	5599	2.185	1.935
VERWERKING VAN DE RESULTATEN			
A. Te verwerken verliessaldo	4609		
B. Dotatie aan de reserves	4619	242	275
C. Over te dragen winst	4629		
D. Vergoeding van het kapitaal	4639		
E. Beheerders of zaakvoerders	4649		
F. Andere rechthebbenden	4659		
Totaal	4699	242	275
A. Te verwerken winstsaldo	5609	242	275
B. Afname van de reserves	5619		
C. Over te dragen verlies	5629		
D. Afname van het kapitaal of van de uitgiftepremies	5639		
Totaal	5699	242	275

* Bij ontstentenis van B.T.W.-nummer, het nummer van het H.R. of van het R.B.V. vermelden.

(1) Ofschoon in de resultatenrekening enkel het brutobedrijfsresultaat opgenomen wordt, dient in de toelichting onder meer de samenstelling te worden vermeld van bepaalde bedrijfskosten, met name de kosten met betrekking tot de goederen en diensten (punt 15bis) en het detail van de bezoldigingen (punten 16 en 17).
Daar het om een saldo gaat moet slechts één der twee rubrieken 4099 of 5099 ingevuld worden.

84.146 2172

B.T.W.* 404.298.374

3. TOELICHTING

	Mec. nrs	Materiele vaste activa	Mec. nrs	Financiële vaste activa
4. Staat van de vaste activa				
1. Boekwaarde per [1]	6511	984	6541	28
a. Aanschaffingswaarde	6512	2.125	6542	28
b. Geboekte meerwaarden	6513		6543	
c. Geboekte afschrijvingen en waardeverminder.	6514	-1.141	6544	
2. Mutaties van het boekjaar . . . . . (+) (−)	6515	+ 319	6545	-
a. Aanschaffingen (inclusief interne werken) (+)	6516	+ 654	6546	
b. Overdrachten en buitengebruikstellingen				
— tegen aanschaffingswaarde . . . . (−)	6518		6548	
— vroeger geboekte meerwaarden . . . (−)	6519		6549	
c. Overboekingen naar andere rubr. (+) (−)	6520		6550	
d. Geboekte meerwaarden . . . . . (+)	6521		6551	
e. Afgeboekte meerwaarden . . . . . (−)	6522		6552	
f. Afschrijvingen en waardeverminderingen				
— gevormde . . . . . (−)	6524	- 335	6554	
— afgeb. bij overdracht of buitengebruikstel. (+)	6525		6555	
— teruggenomen en op uitzonderlijke opbrengsten geboekt . . . . . (+)	6526		6556	
— teruggenomen en op herwaarderingsmeerwaarden geboekt (art. 44) . . . . (+)	6527		6557	
3. Boekwaarde op balansdatum	6528	1.303	6558	28
a. Aanschaffingswaarde	6529	2.779	6559	28
b. Geboekte meerwaarden	6530	-	6560	-
c. Geboekte afschrijvingen en waardeverminder.	6531	1.476	6561	-

5. Lijst van de participaties [2]

participaties: geen

	Mec. Nrs	Bedragen van het afgelopen boekjaar	Bedragen van het vorige boekjaar
6. **1. Vorderingen opgenomen in de RUB V van het act. op :**			
a. verbonden ondernemingen	6601	NIHIL	NIHIL
b. andere ondernemingen waarmee een participatieverhouding bestaat	6611		
c. beheerders of zaakvoerders van de onderneming .	6621		
2. Vorderingen opgenomen in de RUB VII van het act. op :			
a. verbonden ondernemingen	6602	NIHIL	NIHIL
b. andere ondernemingen waarmee een participatieverhouding bestaat	6612	NIHIL	NIHIL
c. beheerders of zaakvoerders van de onderneming .	6622	NIHIL	NIHIL

* Bij ontstentenis van B.T.W.-nummer, het nummer van het H.R. of van het R.B.V. vermelden.
1 Datum van de vorige balans.
2 Cfr. Hoofdstuk I, deel 3, nr 5 van de bijlage bij het koninklijk besluit; bij onderhavige dokumenten te voegen.

84.146 2173

B.T.W. * 404.298.374

	Mec. Nr.	Bedragen van het afgelopen boekjaar 31.12.1981	Bedragen van het vorige boekjaar 31.12.1980
3. Vorderingen opgenomen in de RUB VIII van het act. op			
a. verbonden ondernemingen	6603	NIHIL	NIHIL
b. andere ondernemingen waarmee een participatieverhouding bestaat	6613		
c. beheerders of zaakvoerders van de onderneming	6623		
4. Persoonlijke of zakelijke waarborgen die door de onderneming werden verstrekt tot zekerheid van schulden of verbintenissen aangegaan tegenover derden door :			
a. verbonden ondernemingen	6631	NIHIL	NIHIL
b. andere ondernemingen waarmee een participatieverhouding bestaat	6632	NIHIL	NIHIL
c. beheerders of zaakvoerders van de onderneming	6633	NIHIL	NIHIL
7. Waardeverminderingen geboekt bij toepassing van artikel 31, tweede, derde en vierde lid	6709	NIHIL	NIHIL
9. Aantal uitgegeven aandelen of deelbewijzen, de conversievoorwaarden v.d. uitstaande converteerbare leningen, enz. [1]		zie bijlage	zie bijlage
10. Herwaarderingsmeerwaarden (RUB V van het passief)		NIHIL	NIHIL
— geboekt bij toepassing van art. 34 met betrekking op			
a. immateriële vaste activa	6901		
b. materiële vaste activa	6911		
c. financiële vaste activa	6921		
— geboekt bij toepassing van art. 35 met betrekking op			
a. materiële vaste activa	6912		
b. voorraden	6932		
— voortvloeiend uit terugnemingen van afschrijvingen of waardeverminderingen geboekt bij toepassing van art. 44 met betrekking op			
a. immateriële vaste activa	6903		
b. materiële vaste activa	6913		
c. financiële vaste activa	6923		
12. Het bedrag of het deel van de schulden gewaarborgd door			
a. zakelijke zekerheden verstrekt of onherroepelijk beloofd door de onderneming	7101	16.095	5.889
b. zakelijke of persoonlijke zekerheden verstrekt door verbonden ondernemingen of ondernemingen waarmee een participatieverhouding bestaat	7102	NIHIL	NIHIL
c. de Belgische openbare overheden	7103	NIHIL	NIHIL
d. de beheerders of zaakvoerders	7104	NIHIL	NIHIL

* Bij ontstentenis van B.T.W.-nummer, het nummer van het H.R. of van het R.B.V. vermelden.

1 Cfr Hoofdstuk I, deel 3, nr 9 van de bijlage bij het koninklijk besluit; bij onderhavige dokumenten te voegen.

 © Nationale Bank van België

84.146 2174

B.T.W. *	404.298.374

	Mec. Nrs	Bedragen van het afgelopen boekjaar 31.12.1981	Bedragen van het vorige boekjaar 31.12.1980
13. Schulden op langer dan één jaar, welke op ten hoogste één jaar zullen vervallen (RUB IX, A van het passief)		NIHIL	NIHIL
a. achtergestelde leningen		-	-
— converteerbaar	7201		
— niet-converteerbaar	7202		
b. obligatieleningen niet-achtergesteld		-	-
— converteerbaar	7203		
— niet-converteerbaar	7204		
c. pensioenfonds	7205	-	-
d. schulden van erfpacht, huurfinanciering en gelijkgestelde schulden	7206		
e. kredietinstellingen	7207	-	-
f. schulden uit hoofde v. aankoop v. goederen en diensten	7208	-	-
g. ontvangen vooruitbetalingen	7209	-	-
h. andere schulden	7210	-	-
15. Schulden waarvan de datum van opeisbaarheid vervallen is (ongeacht of al dan niet uitstel van betaling werd bekomen) tegenover			
a. fiscale besturen	7401	NIHIL	103
b. de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid	7402	NIHIL	NIHIL
15bis. Bedrijfskosten Kosten met betrekking tot de goederen en diensten [3]	6239	24.808	20.564
15ter. Overgangsbepalingen (K.B. 8-10-76, art. 46 bis)		NIHIL	NIHIL
— Contracten van roerende huurfinanciering afgesloten vóór ... [1]:			
a. vergoedingen en huurgelden die betrekking hebben op het boekjaar		-	-
b. vergoedingen en huurgelden die betrekking hebben op latere boekjaren			
— Overeenkomsten afgesloten vóór 1-1-1980, die de in art. 26 bedoelde rechten verlenen en die betrekking hebben op onroerende goederen :			
vergoedingen en huurgelden die betrekking hebben op het boekjaar			
16. Bezoldigingen, pensioenen en andere personeelskosten			
a. bezoldigingen	7501	1.005	1.131
b. patronale bijdragen van sociale verzekering	7502	196	220
c. andere sociale voordelen en personeelskosten	7503		
d. rust- en overlevingspensioenen	7504		
17. Rechtstreekse en onrechtstreekse bezoldigingen en pensioenen toegekend ten laste van de resultatenrekening aan beheerders, zaakvoerders, commissarissen, gewezen beheerders, zaakvoerders en commissarissen [2]	**7601**	120	120

* Bij ontstentenis van B.T.W.-nummer, het nummer van het H.R. of van het R.B.V. vermelden.
1 Datum bij koninklijk besluit te bepalen.
2 Deze vermelding mag weggelaten worden als ze uitsluitend of hoofdzakelijk betrekking heeft op de toestand van een enkele identificeerbare persoon.
3 Cfr. artikel 39b van het koninklijk besluit van 8 oktober 1976.

84.146 2175

ESKA P.V.B A.
Personenvennootschap met Beperkte Aansprakelijkheid.
Vestingstraat 54
2018 ANTWERPEN
B.T.W.nr.404.298.374 - H.R.A.nr.154.174

IV DOKUMENTEN VOORZIEN BIJ ART.80

1. Zaakvoerder: Klajnfeld Szlama-Koopman,Marsstraat 46-2600 Berchem
   Commissaris: niet vereist.

2. Bestemming van het resultaat.

   De netto-winst van BF.242.194,- wordt als volgt verdeeld:
   BF. 112.194 Beschikbare Reserve
   BF. 130.000 Investeringsreserve

3. Staat van het Maatschappelijk Kapitaal:

   Kapitaal BF.50.000,- zijnde 50 deelbewijzen van BF.1.000,- elk volledig volgestort en verdeeld als volgt:
   Klajnfeld Szlama 48 deelbewijzen
   Mevr.Klajnfeld Sari Deborah 2 deelbewijzen

4. Benaming en bekendmakingen:

   Eska P.V.B.A.
   Opgericht op 28.07.1961 bij akte verschenen in de bijlagen tot het Belgisch Staatsblad dd. 10.08.1961 onder nr. 24474; Wijzigingen verschenen in de bijlagen tot het Belgisch Staatsblad dd.25.09.1968 onder nrs. N 2579-18 en dd. 29.10.1971 onder nr. 2931-16.

5. Balans goedgekeurd. door de Algemene Vergadering dd. 06.05.1982.

6. Speciale Schulden:

   a) Gewaarborgd door BelgischeOverheid: geen.
   b) Opeisbare schulden tegenover Fiscus/BTW:geen.
      tegenover R.S.Z.: geen.
   c) Ontvangen subsidies in kapitaal/intrest:geen.

Echt verklaard,
Antwerpen, 9 Oktober 1984.
De Zaakvoerder,
Klajnfeld Szlama.